

# SOCIÉTÉ DES NATIONS

---

## *Recueil des Traités*

*Traités et Engagements internationaux  
enregistrés par le Secrétariat de la  
Société des Nations*

---

# LEAGUE OF NATIONS

---

## *Treaty Series*

*Treaties and International Engagements  
registered with the Secretariat of the  
League of Nations*

# SOCIÉTÉ DES NATIONS

## *Recueil des Traités*

*Traités et Engagements internationaux  
enregistrés par le Secrétariat de la Société des Nations*

---

**VOLUME CLXXXIV**

**1938**

**N<sup>os</sup> 4239-4269**

---

### TABLE DES MATIÈRES

---

|                                                                                                                                                                                                                                                           | Pages |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| <b>N<sup>o</sup> 4239. — Hongrie et Suède :</b>                                                                                                                                                                                                           |       |
| Convention pour éviter les doubles impositions en matière d'impôts directs, et protocole final. Signés à Budapest, le 17 juin 1936 ... ..                                                                                                                 | 11    |
| <b>N<sup>o</sup> 4240. — Hongrie et Suède :</b>                                                                                                                                                                                                           |       |
| Convention en vue d'éviter la double imposition dans le domaine des droits de succession, et protocole final. Signés à Budapest, le 20 novembre 1936 ... ..                                                                                               | 25    |
| <b>N<sup>o</sup> 4241. — France et Suède :</b>                                                                                                                                                                                                            |       |
| Convention tendant à éviter les doubles impositions et à établir des règles d'assistance administrative réciproque en matière d'impôts directs, avec protocole, déclaration complémentaire et protocole final. Signés à Paris, le 24 décembre 1936 ... .. | 35    |
| <b>N<sup>o</sup> 4242. — Belgique et France :</b>                                                                                                                                                                                                         |       |
| Accord temporaire concernant le transit de certaines marchandises importées en France par la voie des ports belges, et protocole de signature. Signés à Bruxelles, le 2 octobre 1937 ... ..                                                               | 65    |
| <b>N<sup>o</sup> 4243. — Belgique et Tchécoslovaquie :</b>                                                                                                                                                                                                |       |
| Arrangement concernant l'admission des étrangers qui désirent perfectionner leurs connaissances professionnelles et linguistiques. Signé à Bruxelles, le 16 octobre 1937                                                                                  | 73    |
| <b>N<sup>o</sup> 4244. — Allemagne et Estonie :</b>                                                                                                                                                                                                       |       |
| Accord relatif aux paiements résultant d'échanges de marchandises entre les deux pays (accord de compensation germano-estonien), signé à Tallinn, le 24 octobre 1937, et échange de notes y relatif de la même date ... ..                                | 81    |
| <b>N<sup>o</sup> 4245. — Danemark et Yougoslavie :</b>                                                                                                                                                                                                    |       |
| Traité de conciliation, d'arbitrage et de règlement judiciaire. Signé à Beograd, le 14 décembre 1935 ... ..                                                                                                                                               | 99    |

# LEAGUE OF NATIONS

## *Treaty Series*

*Treaties and International Engagements  
registered with the Secretariat of the League of Nations*

---

**VOLUME CLXXXIV**

**1938**

**Nos. 4239-4269**

---

### TABLE OF CONTENTS.

|                                                                                                                                                                                                                                                            | Page |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| <b>No. 4239. — Hungary and Sweden :</b>                                                                                                                                                                                                                    |      |
| Convention for the Avoidance of Double Taxation in the Matter of Direct Taxes, and Final Protocol. Signed at Budapest, June 17th, 1936 ... ..                                                                                                              | 11   |
| <b>No. 4240. — Hungary and Sweden :</b>                                                                                                                                                                                                                    |      |
| Convention for the Avoidance of Double Taxation in the Matter of Death Duties, and Final Protocol. Signed at Budapest, November 20th, 1936 ... ..                                                                                                          | 25   |
| <b>No. 4241. — France and Sweden :</b>                                                                                                                                                                                                                     |      |
| Convention for the Avoidance of Double Taxation and for the Establishment of Rules for Reciprocal Administrative Assistance in the Case of Direct Taxes, with Protocol, Complementary Declaration and Final Protocol. Signed at Paris, December 24th, 1936 | 35   |
| <b>No. 4242. — Belgium and France :</b>                                                                                                                                                                                                                    |      |
| Temporary Agreement regarding the Transit of Certain Goods imported into France through Belgian Ports, and Protocol of Signature. Signed at Brussels, October 2nd, 1937 ...                                                                                | 65   |
| <b>No. 4243. — Belgium and Czechoslovakia :</b>                                                                                                                                                                                                            |      |
| Agreement regarding the Admission of Foreigners desiring to improve their Professional or Linguistic Knowledge. Signed at Brussels, October 16th, 1937 ... ..                                                                                              | 73   |
| <b>No. 4244. — Germany and Estonia :</b>                                                                                                                                                                                                                   |      |
| Agreement concerning Payments in connection with Goods Transactions between the Two Countries (German-Estonian Clearing Agreement), signed at Tallinn, October 24th, 1937, and Exchange of Notes relating thereto of the same Date ... ..                  | 81   |
| <b>No. 4245. — Denmark and Yugoslavia :</b>                                                                                                                                                                                                                |      |
| Treaty of Conciliation, Arbitration and Judicial Settlement. Signed at Belgrade, December 14th, 1935 ... ..                                                                                                                                                | 99   |

- N° 4246. — Etats-Unis d'Amérique, France, Grande-Bretagne et Irlande du Nord, Canada, Australie, Nouvelle-Zélande et Inde :** Pages
- Traité pour la limitation des armements navals, avec protocole de signature et protocole additionnel. Signés à Londres, le 25 mars 1936 ... .. 115
- N° 4247. — Grande-Bretagne et Irlande du Nord et Roumanie :**
- Accord concernant les paiements commerciaux. Signé à Bucarest, le 2 mai 1936 ... .. 145
- Accord complétant l'accord susmentionné. Signé à Bucarest, le 5 décembre 1936 ... .. 170
- Accord complétant l'Accord du 2 mai 1936 susmentionné, avec annexe. Signé à Londres, le 27 mai 1937 ... .. 170
- Echange de notes comportant un accord relatif à la modification de l'annexe à l'Accord supplémentaire du 27 mai 1937 susmentionné. Londres, le 12 novembre 1937 ... .. 177
- et
- Accord supplémentaire à l'Accord du 2 mai 1936 complété par l'Accord du 27 mai 1937 susmentionné. Signé à Bucarest, le 25 février 1938 ... .. 180
- N° 4248. — Malaisie et Pays-Bas :**
- Arrangement entre l'Administration des postes de la Malaisie et l'Administration des postes des Pays-Bas relatif à l'échange des colis postaux, et règlement d'exécution y annexé. Signés à La Haye, le 16 janvier 1937, et à Kuala-Lumpur, le 16 mars 1937 ... .. 181
- N° 4249. — Grande-Bretagne et Irlande du Nord et Yougoslavie :**
- Arrangement entre l'Administration des postes du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et l'Administration des postes de la Yougoslavie concernant l'échange des colis postaux, et règlement d'exécution y annexé. Signés à Londres, le 21 février 1934, et à Beograd, le 7 juin 1937 ... .. 229
- N° 4250. — Grande-Bretagne et Irlande du Nord, Australie, Nouvelle-Zélande et Inde, et Danemark :**
- Echange de notes concernant les documents d'identité du personnel des aéronefs. Copenhague, le 21 juillet 1937 ... .. 271
- N° 4251. — Grande-Bretagne et Irlande du Nord et France :**
- Echange de notes relatif à l'importation dans le Royaume-Uni de raphias d'origine française et à la réexportation du Royaume-Uni en France des cafés de l'Afrique orientale britannique et des gommés de Kauri de la Nouvelle-Zélande. Paris, les 16 et 23 juillet 1937 ... .. 279
- N° 4252. — Grande-Bretagne et Irlande du Nord et Égypte :**
- Echange de notes relatif aux privilèges et immunités à accorder à la mission militaire britannique en Égypte. Alexandrie, le 12 octobre 1937, et Le Caire, le 21 octobre 1937 ... .. 285
- N° 4253. — Grande-Bretagne et Irlande du Nord et Pologne :**
- Echange de notes comportant un arrangement relatif au dédouanement des pneus pour roues de véhicules à traction chevaline. Varsovie, les 22 mars et 10 septembre 1937 ... .. 289

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Page |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| <b>No. 4246. — United States of America, France, Great Britain and Northern Ireland, Canada, Australia, New Zealand and India :</b>                                                                                                                                                                 |      |
| Treaty for the Limitation of Naval Armament, with Protocol of Signature and Additional Protocol. Signed at London, March 25th, 1936 ... ..                                                                                                                                                          | 115  |
| <b>No. 4247. — Great Britain and Northern Ireland and Roumania :</b>                                                                                                                                                                                                                                |      |
| Agreement regarding Commercial Payments. Signed at Bucharest, May 2nd, 1936 ...                                                                                                                                                                                                                     | 145  |
| Supplementary Agreement to the above-mentioned Agreement. Signed at Bucharest, December 5th, 1936 ... ..                                                                                                                                                                                            | 154  |
| Supplementary Agreement to the above-mentioned Agreement of May 2nd, 1936, with Annex. Signed at London, May 27th, 1937... ..                                                                                                                                                                       | 154  |
| Exchange of Notes constituting an Agreement modifying the Annex to the above-mentioned Supplementary Agreement of May 27th, 1937. London, November 12th, 1937 ... ..                                                                                                                                | 176  |
| and                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |      |
| Supplementary Agreement to the Agreement of May 2nd, 1936, as amended by the Agreement of May 27th, 1937, above mentioned. Signed at Bucharest, February 25th, 1938... ..                                                                                                                           | 178  |
| <b>No. 4248. — Malaya and the Netherlands :</b>                                                                                                                                                                                                                                                     |      |
| Agreement between the Post Office of Malaya and the Post Office of the Netherlands for the Exchange of Parcels by Parcel Post, and Detailed Regulations annexed thereto. Signed at The Hague, January 16th, 1937, and at Kuala Lumpur, March 16th, 1937                                             | 181  |
| <b>No. 4249. — Great Britain and Northern Ireland and Yugoslavia :</b>                                                                                                                                                                                                                              |      |
| Agreement between the Post Office of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Post Office of Yugoslavia for the Exchange of Parcels by Parcel Post, and Detailed Regulations annexed thereto. Signed at London, February 21st, 1934, and at Belgrade, June 7th, 1937 ... .. | 229  |
| <b>No. 4250. — Great Britain and Northern Ireland, Australia, New Zealand and India and Denmark :</b>                                                                                                                                                                                               |      |
| Exchange of Notes regarding Documents of Identity for Aircraft Personnel. Copenhagen, July 21st, 1937 ... ..                                                                                                                                                                                        | 271  |
| <b>No. 4251. — Great Britain and Northern Ireland and France :</b>                                                                                                                                                                                                                                  |      |
| Exchange of Notes regarding the Importation into the United Kingdom of Raffia of French Origin and the Re-exportation from the United Kingdom to France of British East African Coffee and New Zealand Kauri Gum. Paris, July 16th and 23rd, 1937 ... ..                                            | 279  |
| <b>No. 4252. — Great Britain and Northern Ireland and Egypt :</b>                                                                                                                                                                                                                                   |      |
| Exchange of Notes regarding the Privileges and Immunities of the British Military Mission in Egypt. Alexandria, October 12th, 1937, and Cairo, October 21st, 1937 ... ..                                                                                                                            | 285  |
| <b>No. 4253. — Great Britain and Northern Ireland and Poland :</b>                                                                                                                                                                                                                                  |      |
| Exchange of Notes constituting an Arrangement regarding the Duty on Pneumatic Tyres for Wheels of Horse-drawn Vehicles. Warsaw, March 22nd and September 10th, 1937                                                                                                                                 | 289  |